

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2015

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2015

**ärinimi:** Metaphora OÜ

**registrikood:** 12611080

**tänava/talu nimi,** Kirsi tn 8

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthnumber:** 10616

**telefon:** +372 5134099

**e-posti aadress:** murtuzaliev.magomed@gmail.com

## Sisukord

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                     | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne       | 15 |
| Bilanss                            | 15 |
| Kasumiaruanne                      | 16 |
| Rahavoogude aruanne                | 17 |
| Omakapitali muutuste aruanne       | 18 |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 19 |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted          | 19 |
| Lisa 2 Raha                        | 20 |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed        | 20 |
| Lisa 4 Võlad ja ettemaksed         | 21 |
| Lisa 5 Müügitulu                   | 21 |
| Lisa 6 Mitmesugused tegevuskulud   | 21 |
| Lisa 7 Tööjõukulud                 | 21 |
| Aruande allkirjad                  | 22 |

## ***MAJANDUSAASTA ARUANNE***

|                                           |                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Majandusaasta algus                       | 01.01.2015.a.                           |
| Majandusaasta lõpp                        | 31.12.2015.a.                           |
| Äriregistri kood                          | <b>12611080</b>                         |
| Ärinimi                                   | <b>OÜ METAPHORA</b>                     |
| Aadress                                   | Kirsi 8<br>Eesti, Tallinn               |
| Telefon/faks                              |                                         |
| Vajadusel põhitegevusala<br>EMTAK'i järgi | kirjalik ja suuline tõlge<br>kood 74301 |

## TEGEVUSARUANNE

OÜ Metaphora on registreeritud 07.02.2014.a. samal aastal alustati majandustegevuseks ning 2015 aastani oli kirjalik ja suuline tõlge ja muud teenused.

2015.aastal realiseerimise neto-käive oli 1459,00 eur

OÜ Metaphora keskmine töötajate arv majandusaastal oli 0 inimest ja töötajate tasu üldsumma on 0.00 euro ja riigimaksud - 0,00 euro

Ettevõtte juhatuse töötasud moodustasid majandusaastal 00.00 euro .

Võttes arvesse äri- ja finantskeskkonna prognoose järgnevas aastaks , on OÜ Methaphora põhieesmärkideks turuosa säilitamine Eestis ning teenindustaseme jätkuv parandamine.

OÜ Methaphora olulisemad finantssuhtarvud olid:

|                            | 31.12.2015.a | 31.12.2014.a |
|----------------------------|--------------|--------------|
| Ärimentaablus ,%           | -1           | 20           |
| Puhasrentaablus , %        | -1           | 20           |
| Omakapitali tootlus ROE ,% | -1           | 21           |
| Koguvara rentablus ,%      | -1           | 20           |

Magomed Murtuzaliev  
juhatuse liige

allkiri

18.05.2016

## JUHATUSE DEKLARATSIOON

OÜ Metaphora juhatus on koostanud raamatupidamise aastaaruande , mis koosneb bilansist , kasumiaruandest , rahavoogude aruandest , omakapitali muutuste aruandest ja aastaaruande lisadest.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud Eesti Vabariigis kehtivat hea raamatupidamistava.

Koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab juhatuse hinnangul õigesti ja õiglaselt OÜ Metaphora finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Juhatus hinnangul on OÜ Metaphora jätkuvalt tegutsev äriühing.

Magomed Murtuzaliev  
juhatuse liige

\_\_\_\_\_  
allkiri

18.05.2016  
kuupäev

**BILANSS**  
*seisuga 31.12.2015.a.*

| <b>VARA</b>                               | Aruandeperioodi lõpu kuupäev | Eelmise aruandeperioodi lõpu kuupäev |
|-------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Käibevara</b>                          | 31.12.2015.a.                | 31.12.2014.a.                        |
| 1.Raha                                    | 257                          | 659                                  |
| 2.Nõuded ja ettemaksed                    | 2500                         | 2513                                 |
| <b>Käibevara kokku</b>                    | <b>2757</b>                  | <b>3172</b>                          |
| <br><b>VARA KOKKU</b>                     | <br><b>2757</b>              | <br><b>3172</b>                      |
| <br><b>KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL</b>       |                              |                                      |
| <b>Kohustused</b>                         | Aruandeperioodi lõpu kuupäev | Eelmise aruandeperioodi lõpu kuupäev |
| <b>Lühiajalised kohustused</b>            | 31.12.2015.a.                | 31.12.2014.a.                        |
| 4.Võlad ja ettemaksed                     | 26                           | 26                                   |
| <b>Lühiajalised kohustused kokku</b>      | <b>26</b>                    | <b>26</b>                            |
| <br><b>Omakapital</b>                     |                              |                                      |
| 5.Registreerimata osakapital              | 2500                         | 2500                                 |
| 6.Kohustuslik reservkapital               | 0                            | 0                                    |
| 7.Eelmiste aasta jaotamatu kasum          | 646                          | 0                                    |
| 8.Aruandeaasta kasum/-kahjum              | -415                         | 646                                  |
| <b>Omakapital kokku</b>                   | <b>2731</b>                  | <b>3146</b>                          |
| <br><b>KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU</b> | <br><b>2757</b>              | <br><b>3172</b>                      |

## KASUMIARUANNE

## SKEEM 1

|                                     | Aruande<br>periood<br>31.12.2015.a. | Eelmisel<br>aruande-<br>periood<br>31.12.2014.a. |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1.Müügitulu                         | 1459                                | 3167                                             |
| 2.Muud äritulud                     | 0                                   | 0                                                |
| 3.Kaubad,toore,materjal ja teenused | 0                                   | -418                                             |
| 4.Mitmesugused tegevuskulud         | -1874                               | -2103                                            |
| 5.Tööjõukulud                       | 0                                   | 0                                                |
| 6.Põhivara kulum ja väärtuse langus | 0                                   | 0                                                |
| 7.Muud ärikulud                     | 0                                   | 0                                                |
| <b>ÄRIKASUM/-KAHJUM</b>             | <b>-415</b>                         | <b>646</b>                                       |
| 8.Finantstulud ja -kulud            | 0                                   | 0                                                |
| <b>Kasum majandustegevusest</b>     | <b>-415</b>                         | <b>646</b>                                       |
| <b>Aruandeaasta kasum</b>           | <b>-415</b>                         | <b>646</b>                                       |

## RAHAVOOGUDE ARUANNE

kaudne meetod

|                                                       | Aruande<br>periood | Eelmisel<br>aruandeperiood<br>periood |
|-------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|
|                                                       | 31.12.2015.a.      | 31.12.2014.a.                         |
| <hr/>                                                 |                    |                                       |
| <b><u>RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST</u></b>                  |                    |                                       |
| Ärikasum/-kahjum                                      | -415               | 646                                   |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                     |                    | 0                                     |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | 13                 | -13                                   |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | 0                  | 26                                    |
| Makstud intressid                                     | 0                  | 0                                     |
| <br>Kokku rahavood äritegevusest                      | <br><b>-402</b>    | <br><b>659</b>                        |
| <br><b><u>C.RAHAVOOG FINANTSEERIMISEST</u></b>        |                    |                                       |
| Osakapitali nimiväärtus                               | 0                  | 0                                     |
| Kokku rahavoog finantseerimisest                      | <b>0</b>           | <b>0</b>                              |
| Kokku ettevõtte rahavood                              | <b>-402</b>        | <b>659</b>                            |
| <br>                                                  |                    |                                       |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses            | 659                | 0                                     |
| Raha ja raha ekvivalentide muutus                     | <b>-402</b>        | <b>659</b>                            |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus              | 257                | 659                                   |



## OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

|                               | Registreerimata<br>osakapital | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum<br>/-kahjum | Kokku       |
|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------|
| Saldo 07.veebruar 2014.a.     | <b>2500</b>                   | <b>0</b>                     | <b>0</b>                       | <b>2500</b> |
| Aruandeperioodi<br>puhaskasum |                               |                              | 0                              | 646         |
| Saldo 31.detsembri 2014.a.    | <b>2500</b>                   | <b>0</b>                     | <b>646</b>                     | <b>3146</b> |
| Aruandeperioodi<br>puhaskasum |                               |                              | -415                           |             |
| Saldo 31.detsembri 2015.a.    | <b>2500</b>                   | <b>0</b>                     | <b>231</b>                     | <b>2731</b> |

## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

### Lisa 1. Arvestuspõhimõtted

#### Üldne informatsioon

OÜ Metaphora 2015.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ja kooskõlas Eesi Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Raamatupidamiseseadusega reglementeerimata valdkondades on aluseks võetud Rahvusvahelised Finantsaruandluse Standardid (IFRS). Finantsaruanded on koostatud tekkepõhise arvestuspõhimõtte kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad vastavalt raamatupidamise seaduse § 32 lõikele 1 väljaantavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

#### Välisvaluutas fikseeritud tehingud

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakurside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Finantsvarad ja -kohustused

Finantsvara on vara, mis on:

- (a) raha;
- (b) lepinguline õigus saada teiselt osapoolelt raha või muid finantsvarasid (nt nõuded ostjate vastu);
- (c) lepinguline õigus vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kasulikel tingimustel
- (d) teise ettevõtte omakapitaliinstrument (nt investeering teise ettevõtte aktsiatesse).
- (a) tasuda teisele osapoolle raha või muid finantsvarasid (nt kohustus tarnijate ees); või
- (b) vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kahjulikel tingimustel

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajalised finantsinvesteeringuid aktsiatesse on bilansis hinnatud lähtudes nende õiglasest väärtusest. Õiglase väärtuse hindamisel on aluseks võetud finantsinvesteeringu turuväärtus bilansipäeval. Lühiajaliste finantsinvesteeringute ümberhindlusest saadud kasum või kahjum on netosummana kajastatud kasumiaruandes perioodikuluna.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Lühiajalised finantsinvesteeringud

#### Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid kontserni teiste ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete nõuete kulu vähendamisenä (muude tegevuskulude seas).

**Materiaalne põhivara**

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 1 000 eurodes ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 1 000 eurodes, kajastatakse kuni kasutuselevõtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsiooninormid aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Ehitised ja rajatised

Masinad ja seadmed

Muu põhivara

Maa ei amortiseeru.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

**Tulude arvestus**

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

**Rahavoogude aruanne**

Rahavoogude aruandes kajastatakse raamatupidamiskohustuslase aruandeperioodi laekumisi ja väljamakseid, rühmitatuna vastavalt nende eesmärgile äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks.

Äritegevuse rahavoogude kajastamisel on kasutatud kaudmeetodit. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid on kajastatud otsemeetodil.

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit) ning lühiajalisi (üldjuhul kuni 3 kuud) kõrge likviidsusega investeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk (näiteks lühiajalised deposiidid ja osalused rahaturufondides)

Lisa 2.Raha

|                   | Aruandeperioodi<br>lõpu kuupäev | Eelmise aruandeperioodi<br>lõpu kuupäev |
|-------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| Sularaha kassas   | 112                             | 44                                      |
| Arvelduskontod    | 145                             | 615                                     |
| <b>Kokku raha</b> | <b>257</b>                      | <b>659</b>                              |

Lisa 3. Nõuded ja ettemaksed

|                                   | Aruandeperioodi<br>lõpu kuupäev | Eelmise<br>aruandeperioodi<br>kuupäev |
|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| Nõuded ostjate vastu              | 0                               | 13                                    |
| Aktsioonaride võlg                | 2500                            | 2500                                  |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>2500</b>                     | <b>2513</b>                           |

Lisa 4.Võlad ja ettemaksed

|                                  | Aruandeperioodi<br>lõpu kuupäev | Eelmise aruandeperioodi<br>lõpu kuupäev |
|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| Võlad tarnijatele                | 26                              | 26                                      |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>26</b>                       | <b>26</b>                               |

Lisa 5.MüügituluOÜ Metaphora müügitulu geograafilises lõikes

| Müük Euroopa Liidu<br>riikudele | 2015.a.     | 2014.a.     |
|---------------------------------|-------------|-------------|
| Eesti Vabariik                  | 1459        | 3167        |
| <b>kokku müügitulu</b>          | <b>1459</b> | <b>3167</b> |

OÜ Metaphora müügitulu tegevusalade lõikes

| Tegevusalad | Põhitegevusala<br>EMTAK'i järgi | 2015.a. | 2014.a. |
|-------------|---------------------------------|---------|---------|
|             |                                 |         |         |

|                           |       |             |             |
|---------------------------|-------|-------------|-------------|
| kirjalik ja suuline tõlge | 74301 | 1459        | 3167        |
| <i>kokku müügitulu</i>    |       | <b>1459</b> | <b>3167</b> |

Lisa 6.Mitmesugused tegevuskulud (skeem 1)

|                                 | Aruande-<br>periood | Eelmine aruande-<br>periood |
|---------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| Üür ja rent                     | 1445                | 943                         |
| Energia                         |                     |                             |
| Kütus                           | 0                   | 73                          |
| Mitmesugused bürookulud         | 373                 | 1026                        |
| Lahendus                        | 0                   | 0                           |
| Muud                            | 56                  | 61                          |
| Kokku mitmesugused tegevuskulud | <b>1874</b>         | <b>2103</b>                 |

Lisa 7.Tööjõukulud (skeem 1)

|                                                | Aruandeperiood | Eelmine aruandeperiood |
|------------------------------------------------|----------------|------------------------|
| Palgakulu                                      | 0              | 0                      |
| Sotsiaalmaksud                                 | 0              | 0                      |
| Töötuskindl.kulud                              | 0              | 0                      |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>0</b>       | <b>0</b>               |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 0              | 0                      |

## OSANIKE NIMEKIRI

| Eesnimi ja perekonnanimi<br>Isikukood          | Osalus<br>kapitalis | Elukoht                  |
|------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|
| 1.Magomed Murtuzaliev<br>isikukood 37907102754 | 100%                | Eesti,Tallinn<br>Pirni 8 |

## KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Aruandeperioodi lõpu kuupäev</b>                                    |            |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 646        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | -415       |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>231</b> |
| Jaotamine (katmine)                                                    |            |
| Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)                 |            |
| Teiste reservide suurendamine (vähendamine)                            |            |
| Dividendideks                                                          | 0          |
| Ülekursi vähendamine                                                   |            |
| Aktisia-/osakapitali suurendamine (vähendamine)                        |            |
| Täiendavad sissemaksed aktsia-/osakapitali*                            |            |
| Muu                                                                    |            |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 0          |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>0</b>   |

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2015   | 31.12.2014   |
|----------------------------------------------|--------------|--------------|
| Varad                                        |              |              |
| Käibevara                                    |              |              |
| Raha                                         | 257          | 659          |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 2 500        | 2 513        |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>2 757</b> | <b>3 172</b> |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>2 757</b> | <b>3 172</b> |
| Kohustused ja omakapital                     |              |              |
| Kohustused                                   |              |              |
| Lühiajalised kohustused                      |              |              |
| Võlad ja ettemaksed                          | 26           | 26           |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>26</b>    | <b>26</b>    |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>26</b>    | <b>26</b>    |
| Omakapital                                   |              |              |
| Registreerimata osakapital                   | 2 500        | 2 500        |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 646          | 0            |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -415         | 646          |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>2 731</b> | <b>3 146</b> |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>2 757</b> | <b>3 172</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2015        | 07.02.2014 -<br>31.12.2014 |
|---------------------------------------------|-------------|----------------------------|
| Müügitulu                                   | 1 459       | 3 167                      |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | 0           | -418                       |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -1 874      | -2 103                     |
| <b>Kokku ärikasum (-kahjum)</b>             | <b>-415</b> | <b>646</b>                 |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>-415</b> | <b>646</b>                 |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>-415</b> | <b>646</b>                 |



## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                       | 2015        | 07.02.2014 -<br>31.12.2014 |
|-------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
| Rahavood äritegevusest                                |             |                            |
| Ärikasum (kahjum)                                     | -415        | 646                        |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | 13          | -13                        |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | 0           | 26                         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                   | <b>-402</b> | <b>659</b>                 |
| <b>Kokku rahavood</b>                                 | <b>-402</b> | <b>659</b>                 |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses            | 659         | 0                          |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>              | <b>-402</b> | <b>659</b>                 |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus              | 257         | 659                        |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                             |                            |                           |                          | Kokku |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------|-------|
|                             | Registreerimata osakapital | Kohustuslik reservkapital | Jaotamata kasum (kahjum) |       |
| <b>07.02.2014</b>           | 2 500                      |                           | 0                        | 2 500 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                            |                           | 646                      | 646   |
| <b>31.12.2014</b>           | 2 500                      | 0                         | 646                      | 3 146 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                            |                           | -415                     | -415  |
| <b>31.12.2015</b>           | 2 500                      | 0                         | 231                      | 2 731 |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

OÜ Metaphora 2015.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ja kooskõlas Eesi Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Raamatupidamiseseadusega reglementeerimata valdkondades on aluseks võetud Rahvusvahelised Finantsaruandluse Standardid (IFRS).

#### Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Finantsaruanded on koostatud tekkepõhise arvestuspõhimõtte kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad vastavalt raamatupidamise seaduse § 32 lõikele 1 väljaantavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

#### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Finantsvarad ja -kohustused

Finantsvara on vara, mis on:

- (a) raha;
- (b) lepinguline õigus saada teiselt osapoolelt raha või muid finantsvarasid (nt nõuded ostjate vastu);
- (c) lepinguline õigus vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kasulikel tingimustel
- (d) teise ettevõtte omakapitaliinstrument (nt investering teise ettevõtte aktsiatesse).
- (a) tasuda teisele osapoolle raha või muid finantsvarasid (nt kohustus tarnijate ees); või
- (b) vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kahjulikel tingimustel

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajalised finantsinvesteeringuid aktsiatesse on bilansis hinnatud lähtudes nende õiglasest väärtusest. Õiglase väärtuse hindamisel on aluseks võetud finantsinvesteeringu turuväärtus bilansipäeval. Lühiajaliste finantsinvesteeringute ümberhindlusest saadud kasum või kahjum on netosummana kajastatud kasumiaruandes perioodikuluna.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Lühiajalised finantsinvesteeringud

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid kontserni teiste ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni Kliendi maksevõime kohta.

Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani.

Varem alla hinnatud ebatoenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatoenäoliselt laekuvate nõuete nõuete kulu vähendamisenä (muude tegevuskulude seas).

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 1 000 eurodes ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 1 000 eurodes, kajastatakse kuni kasutuselevõtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast

(k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Amortisatsiooninormid aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Ehitised ja rajatised

Masinad ja seadmed

Muu põhivara

Maa ei amortiseeru.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

### Tulud

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2015 | 31.12.2014 |
|-------------------|------------|------------|
| Sularaha kassas   | 112        | 44         |
| Arvelduskontod    | 145        | 615        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>257</b> | <b>659</b> |

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                   | 31.12.2015   | 12 kuu jooksul |
|-----------------------------------|--------------|----------------|
| Nõuded ostjate vastu              | 0            | 0              |
| Aktsioonaride võlg                | 2 500        | 2 500          |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>2 500</b> | <b>2 500</b>   |
|                                   |              |                |
|                                   | 31.12.2014   | 12 kuu jooksul |
| Nõuded ostjate vastu              | 13           | 13             |
| Aktsioonaride võlg                | 2 500        | 2 500          |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>2 513</b> | <b>2 513</b>   |

## Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2015 | 12 kuu jooksul |
|----------------------------------|------------|----------------|
| Võlad tarnijatele                | 26         | 26             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>26</b>  | <b>26</b>      |
|                                  |            |                |
|                                  | 31.12.2014 | 12 kuu jooksul |
| Võlad tarnijatele                | 26         | 26             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>26</b>  | <b>26</b>      |

## Lisa 5 Müügitulu

(eurodes)

|                                             | 2015         | 07.02.2014 -<br>31.12.2014 |
|---------------------------------------------|--------------|----------------------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |              |                            |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |              |                            |
| Eesti                                       | 1 459        | 3 167                      |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>  | <b>1 459</b> | <b>3 167</b>               |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 459</b> | <b>3 167</b>               |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |              |                            |
| Kirjalik ja suuline tõlge 74301             |              |                            |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 459</b> | <b>3 167</b>               |

## Lisa 6 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

|                                        | 2015         | 07.02.2014 -<br>31.12.2014 |
|----------------------------------------|--------------|----------------------------|
| Üür ja rent                            | 1 445        | 943                        |
| Energia                                | 0            | 73                         |
| Kütus                                  | 0            | 73                         |
| Mitmesugused bürookulud                | 373          | 1 026                      |
| Muud                                   | 56           | 61                         |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>1 874</b> | <b>2 103</b>               |

## Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

|                          | 2015     | 07.02.2014 -<br>31.12.2014 |
|--------------------------|----------|----------------------------|
| Töötuskindl. kulud       | 0        | 0                          |
| <b>Kokku tööjõukulud</b> | <b>0</b> | <b>0</b>                   |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 10.06.2016

**Metaphora OÜ (registrikood: 12611080) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

|                     |                    |                      |
|---------------------|--------------------|----------------------|
| Allkirjastaja nimi  | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
| MAGOMED MURTUZALIEV | Juhatuse liige     | 10.06.2016           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                              | 31.12.2015 |
|----------------------------------------------|------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 646        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -415       |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>231</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|---------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kirjalik ja suuline tõlge | 74301      | 1459            | 100.00%     | Jah            |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi         | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|------------------------|-------------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| Magomed<br>Murtuzaliev | 37907102754                               | Eesti             | 2500 EUR                     |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu                          |
|-----------------|-------------------------------|
| Mobiiltelefon   | +372 5134099                  |
| E-posti aadress | murtuzaliev.magomed@gmail.com |